4 IMVO ZABANTSUNDU (NATIVE OPINION), MARCH 10, 1892.

IFANDESI LOMHLABA!

*Kumhlaba womfi u JOHN NTUTU, wase Ngqushwa.*

KWA

KATA

O

GAMA lingapantsi uya kutengisa kwi Nkundla ye Marike yase  
Ngqushwa, ngo

LWESI-TATU, 30th MARCH, 1892,

NGO 11 A.M.,

Lo Fam yazekayo Yokulima,

Engu Lot No. 14, ubukulu 200 imogolo 581 square roods, upahlwe yile mihlaba: Lots No. 5, 13, 17, 18, no 19; lomhlaba umi kubu Felkornet base Bhira. Le fam irafelwa i 12/6 ngonyaka.

Ngamaxabiso nendlela yokutengisa kubhalelwa ku

JESSE HILL, Umteteli-Fandesi.

Opatiswe lomhlaba ungentla.

Peddie, 10th February, 1892. 3tl73

Amafuta Ezilonda,

(OINTMENT.)

Farmerfield, near Salem, 3i d December, 1891.

Mr. Jno. Gaunt,

Kingwilliamstown.

Dear Sir,—Ndiyalincoma kakula Iyeza lako Lezilonda, njalo-njale, onditumele Iona; ndaye ndiya kukubhengeza oko ngangoko ndinako.

Ndilisebenzise kupela intsuku ezimbini nobusuku bazo. Ekumangalisweni kwam okukulu kubehle kwako impawn zobu “ nohono ” kobesifa.

Ngawona Mafuta alnngiloyo, nakupilisa kangummangaliso ezilondeni, njalo-njalo, endaka ndawabona.

Nceda unditumele kwakona enye ibhoki- sana, ndiyifunela omnye umntu okwa nesi- londa, nakuba zona zahlukile kwezowoku- qala. Owokuqala yena ngohlobo ezazimba- mbe ngalo ndandingatsho ukuba angabuye apile. Ubekade esebenzisa Amayeza aba mhlope nawa Bantsundu; onke lomayeza akanceda Into. Nditi, ngapandle kwama- tendabuzo, iyeza lako lamnceda.

Manditshonele apo, owako otozamileyo u Stephen S. Mdliva.

Ixabiso 1/, Ngeposi 1/2.

KUBHALELWA KU

J. GAUNT & CO.

CHEMIST,

KING WILLIAMS TOWN.

P. S. JEFFREY, Umtengisi Wento Yonke, NOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO, E - KAMASTONE. UNOLANGAZELELO lokunga angazisa abemi be Hewu lonke—be Kamastone ne Oxkaaal ukuba uchopele ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba nga- manani apezulu arolwayo napina.

Ofani ngofani bempahla bahleli beko nga. maxabiso angekalazelwayo nangubani. *Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.*

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto eninzi etengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingqwa, akuko zinokuzigqita. IZI- HLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunyiswa nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa baya- kuba basebenzisa ubulumko ukuke beze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

*P.S. JEFFREY,*

E-KAMASTONE.

ASAPH MAKUBALO

*UMTETELELI-EMTETWENI,*

Usawuquba umsebenzi Ematya- leni.

ENGQUSHWA.

T. GALDERWOOD,

UMTETELI- MATYALA

Umlungiseleli-Mihlaba, njalo-njalo.

E Qonce.

OFUDUKILEYO.

E

MVA kosuku lokuqala ku March, 1892,   
ababhaleli bam bosibhekisa incwadi

zabo e Fort Beaufort, apo ndiza kufudukela  
kona. Isaac Wm. Wauchope, Alice, 24  
February, 1892. H173

HAYWARD

*Augqitwa yeza, ukuhlambu- lula Ibhula Ezigusheni.*

Yitshoni kwi Venkile enimele zona ziniyale- zele ko

BAKER, KING

AND COMPANY,

EAST LONDON.

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo.

Luka MARCH.

ISITIYA SEMIFUNO.

*Tyala Ikapetshu ne Cauliflower.*

HLWAYELA Itswele, Turnip, Cauliflower, Ikapetshu, Brussels Sprouts, Leek, Broccoli, Parsnip, Spinach, Lettuce, Beet, Imigushe, Imbotyi zama French, Savoy, Endive, Imifu- no, Parseley, Parsnip, Radish, Shallot, Salsi­fy, Scorzonera, njalo-njalo.

*Xa izulu lilungile, tyala i STRAW- BERRIES.*

ISITIYA SENTYATYAMBO.

TYALA i Narcissus, Snowdrops, Hyacinths- Iris, Ranunculus, Jonquils, Daffodils, Tulips, Anemones, eziva kuti zibe nokutwala intya- tyambo e Busika nase kutwaseni kwe Ntla- kohlaza.

HLWAYELA i Pansy, Carnation, Dianthus, Auricula, Stock, Polyanthus, Verbena, Prim­rose, Snapdragon, Gladiolus, Godetia, Daisy, Sweet Peas, njalo-njalo. \_\_\_\_\_\_

efam

HLWAYELA i Cocksfoot, Rye, Ihabile yase Hungary, Schrader’s Brome, nezinye intlobo zezingcu, I Turnips zase Sweden nezinye intlobo. Itswele, Ikapetshu, Imbewu ye Rape, Kohl Rabi, Sugar Beet, Imigushe, Chicory, Mangel, njalo-njalo.

*Olu Luhlu lulungele ikakulu amacala anga se Mpumalanga apo lunokuhluma kona kaku- hle. Saye sitemba ukuba nakwezinye indawo zoti zilingwe ukukangela impumelelo yazo.*

W. & C. GOWIE.

GRAHAMSTOWN.

ISAZISO NGO GQIRA.

U

DR. WALKER, ekubeni ebuye wala-  
telwa ukuba yi District Surgeon yase

Keiskama Hoek, bonke abamfunayo bano-  
kumfumana imihla yonke emzini wake e  
Keiskama Hoek, obufudula ungoka Dr.  
Clifton, kufupi ne Lower Drift.

OFUNA UMNTU.

N

DICELA amehlo emzini obanzi ngo-  
mkuluwa wam u WILLIAM QUBU,

ndahlukana naye ngo 1882, kude kube nam-  
hlanje akazange abhale nokubhala. Uknva-  
kalana kwake ngonoranzana abati—ndaka  
ndambona ekutini, njalo-njalo, umkondo  
wokugqibela wayevakala e Lututu kusitiwa  
selenenkosikazi. Ngumfana osukileyo ega-  
deni, unobom ekukangelekeni; wayenge-  
kabi nandevu. Ngowase Mampingeni. O-  
ndilandisayo makatumele ku Mhleli weli  
pepa. Ndim, Alexanderson D. Qubu,  
Umninawe wake. ltl03

IMIBIKO.

D

WANYA.—Sishiywe ngu Emma, Inko  
sikazi ka Mr. D. Dwanya wase St.

Marks, emini nge Cawa, umhla we 6th ka  
March lo sinaye. Ubenenyanga ezintandatu  
egula. “ Akafile, kodwa uhambe ngapa-  
mbili.” 2tl73

K

ALAKA.—Kubhubhe e Morijah, Basu-  
toland, u Sidney Kalaka, unyana

otandekileyo, nomkulu ka David no Adele  
Kalaka, into ebitandeka knnene kowayo.  
Usishiye ngo Mvulo, 29 February, 1892,  
ngo 10 o’clock, ngala mazwi : “ Ndiya ezu-  
Iwini kuba izono zam ndizixolelwe yi Nkosi.”  
Ubudala : iminyaka 12, nenyanga 6. Izi-  
hlobo mazamkele lombiko, 1 tl03

QONDANI !

Umnini-pepa unamapepa ane ALMANAK ye “MVO” yo 1892 ambalwa, angafunyanwa—ngaba- zifunayo, ukuba batumele kamsi- nya IXABISO LE 6d. ku Editor “ Imvo," Kingwilliamstown.

KUYA

KULAHLWA

IWAKA(1000)

—LE—

ZESILIKA

Kumntu ngamnye ote watenga ngexabiso elinge- ngapantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5/), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Hangutyelu.

P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele

W. O. CARTER & CO.

KING WILLIAMS TOWN.

ISAZISO SIKA

TIKOLOSHE.

NGXATSHOKE MZI ONTSUNDU!

U

TIKOLOSHE uya wubulela

Umzi Ontsundu ngokumxuma

kwawo. Uyawazisa okokuba akase-  
nanto nalamzi ka NGOMTI use  
Bhulorweni. Umf’omkulu yena  
selemise Ivenkile yake e Koneni,  
malunga ne Tyalike yama Wesile  
pambi kwe-Ntango ze Fandesi, apo  
ke afukame kona NEZISULU ZAKE,  
njalo-njalo. Impahla ekona inxenye  
yayo yiyo le :

AMAKHUBA, ngamanani alula,  
ONOXESHA BESALI, babodwa,  
AMAXAMBA ESWEKILE ne KO-  
FU, ngenani elilula.

UMGUBO, nento yonke.

INTO YONKE ETYIWAYO uhleli  
enayo. zizisulu.

IBHULUKWE, IBHATYI, njalo-  
njalo, Zonoxesha. ziyalala.

IHEMPF, IMINQWAZI.  
ISALI, IMIKALA.

Yizani kuzibone-  
la ngokwenu,

ISEYILE, IDYOKWE,  
IMIQOKOZO, I WATER-  
FATYI, ITYEYA ne PLA-  
NGA.

AKUKONTO INGEKOYO.

A. J. Cross & Co.

E QONCE.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

U

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo.

Elika

C

OOK Iyeza Lesisu Nokuzaxaza. 1/6 ibotile.

Elika

C

OOK Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka

C

OOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile

Elika

C

OOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Ezika

C

OOK Ipils.

1/ ngebokisana.

Eka

C

OOK Incindi Yezinyo.

6d. ngebotile.

Oka

C

OOK Umciza Westepu Saba-

ntwana.

6d. ngebotilo.

Oka

C

OOK Umgutyana Wamehlo.

6d. ngesiqunyana

Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.

Niqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,

E QONCE.

*Ngawenkohliso angenalo igama lake.*

IZAZISO KWA BANTSUNDU.

ZEKOMKULU LASE KAPA.

*ZISHICILELWA NGE GUNYA.*

INTSHUMAYELO.

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo-  
didi olubaluleke kunene lo St Mechael  
no St. George, Owamatshawe adutne  
kunene e Bath, u Ruluneli no Mpati  
Oyintloko we Koloni yo Mntan’ Omhle  
yase Cape of Good Hope, e South  
Africa, namazwana nezibhaxa wayo, ne  
Sandla so Mntan’ Omhle, njalo-njalo.

NGOKWESIQENDU se 5 somteto No. 16  
we 1891, ekutiwa “ Ngumteto Waba-  
kweta ongokutshila nemiyeyezelo ye Nto-  
njane, 1891,” kutiwa lomteto uxeliweyo  
uyakuqutywa kwiziqingata ze Koloni ngo-  
mhla eyakuti i Ruluneli ngentshumayelo  
kwi *Gazette,* iyixela ize iyimise. Ngokoke,  
apa ndiyashumayeza, ndixela ndisazisa  
ukuba lomteto sewuxeliwe uyakuhanjiswa  
kwindawo ezininzi sale Koloni ezi zidweli.  
swe kulemigca ilandelayo, kususela, nase  
mva kwemihla exeliweyo apa.

TIXO SINDISA INKOSAZANA !

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 25  
January, 1892.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo ka Mhlekazi Iruluneli e Bbu.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ngeni, | P. | H. FAURE. |
| No. 19, 1892. |  |  |
| Igama ne Ndawo. | Imini yokuhanjiswa. | |
| Albany ... | 15 | February, 1892 |
| Barkly East |  |  |
| Barkly West |  |  |
| Batburst |  |  |
| Bedford |  |  |
| Cathcart |  |  |
| Cradock ... |  |  |
| Dordrecht ... ... |  |  |
| East London |  |  |
| Fort Beaufort |  |  |
| Graaff-Reinet |  |  |
| Kingwilliamstown ,,. |  |  |
| Korngha |  |  |
| Middelburg |  |  |
| Peddie |  |  |
| Queenstown |  |  |
| Somerset East |  |  |
| Steynsburg |  |  |
| Stockenstrom |  |  |
| Stutterheim ... |  |  |
| Victoria East |  |  |
| Glen Grey | 1 July, 1892. | |

NGEMIHLABA ESE GALA

ISAZISO.—No. 972, 1891.

*Kwi Office Yompatiswa Mihlaba ya Komkulu, ye Cape of Good Hopd,* 27 *November,* 1891.

I

7KUBENI u Rulumeni egqibe ukumisa  
ixesha malunga nemihlaba ebe icande-

Iwe abantsundu kwelaba Tembu, esezantsi  
komda ekutiwa ngowabamhlope lokuba ba-  
yihlaule imali yolocando-mihlaba ejonge  
ekukupeni iziqinisela zayo—kuyaziswa ke  
kubo bonke abalunge nalomhlaba ukuba  
abatanga barole £13 0 emnye pambi ko  
suku luka JUNE 30, 1892, bayakuyihlu-  
twa lomihlaba inikwe aboyifuna.

h. h. McNaughton,

Umncedisi Mantj i.

Ngentenjiso-Mhlaba e Herschel.

ISAZISO.—No. 147, 1891.

*Kwi Office yono Canda, Capetown,* 19 *October,* 1891.

E

KUBENI u Mr. C. W. P, Cloete enze  
 isicelo ngokommisele wesiqendu 14 so

Mteto No 15 ka 1887 ngomhlatyana wakom-  
kulu onxulumene nowake okumandla waso  
Herschel: nakanjalo lomhlaba unokutengi  
swa ngokwezimiselo zalomteto ungentla:  
ngokoke ngokulungelelene nese 15 isiqendu  
salomteto, kuyaziswa ukuba londawo u  
Rulumente uyakuyikangela ngolwesi-Tatu,  
20 JUNE, 1892 ; bonke ke abantu aba-  
nento yokwenza nalomhlaba bangabhalela  
kulo office pambi komhla lowo, ezoti ezo  
ncwadi zikangelwe ukulunga nokungalungi  
nesicelo eso.

L. MARQUARD,  
Unocanda Omkulu.

Ukucandwa Kwalomhlaba.

Ububanzi yi 200 mOgolo, ngezantsi yifama  
eyi “ Ballooh,” ngasentla ngowakomkulu ;  
ukumandla wase Herschel.

Kwabafunde Ishishini.

Kufuneka udodana clufunde i Shishini LOKWAKA NOKU- CWELA (Carpenters and Masons), kwa NABENZI-ZITENA (Brick­makers).

Owufunayo lomsebenzi maka- bhalele, axele no Mvuzo angawu- funayo ko

William H. Mbenya & Co.,

CARPENTERS & BUILDERS,

*FORT SALISBURY,*

British Mashonaland.

J. KUZANE.

Umteteleli Ematyaleni, KU TSOLO.

Amatyala uwateta nakuyipina i Ofisi ya Pesheya kwe Nciba.

isaziso sika Rulumeni, No 99 of 1892.

*Kwi Ofisi ye Nkulu-Mbuso, Capetown, Cape of Good Hope, 3rd February,* 1892.

U

MHLEKAZI Iruluneli, ecebisene ne Bhunga elingu Rulumeni, unga anga-

zi-a ukuba ukususela kumhla we 8 ka Feb­ruary, 1892, ixesha lokuvula nokuvala, nelokuya ngomcimbi, kuzo zonke i ofisi Zikomkulu kuyo yonke i Koloni liyakuba lelo limiselweyo ngokatsha, elikwi Meridian ye 22 1/2 deg. of East Longitude. Kumiselwe ukuba elona xesha kuya kusetyenziswa lona litunyelwe kuzo zonke i Ofisi Zocingo ezi- kule Koloni ngobusuku bo 7 ku February, 1892, nokuba ngemini elandelayo Intsimbi Zamaxesha kuzo zonke i Ofisi Zakomkulu ziya kwalata ixesha elimiselweyo. Kuko nezilungisolelo ezenziweyo zokugcina ixesha elilungileyo kwi Ofisi Zocingo ngemiqondiso eya kumana isenziwa ivela kwi Royal Observatory.

C. J. RHODE?.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH.

Owe Ntshinga yo Knight Grand Cross yo- didi olubaluleko kunene lo St. Michael no St. George, Owamitshawo adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati oyi Ntloko we Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope e South Africa, na- mazwana nezibhaxa zayo, no Sandla sa Mntan’ Omhle, njalo-njalo.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiya shumayela apa ndisazisa

ukuba Umteto No 38 wo 1891, ekutiwa ngu  
“ Mteto Ohlaziya ongokuzingela we 1891/’  
ukususela ku 1st February, 1892, uya kuha-  
njiswa kwiziqingata ezininzi ze Mimandla  
Yapesheya kwe Nciba.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yaso Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

HENRY B. LOCH.

Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P- H, FAURE.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U SIR HENRY  
BROUGHAM LOCH,

Owe Ntshinga ye Knight Grand Cross, yo. didi olubaluleke kunene lo St Michael no St George, Owamatshawe adume kunene e Bath, i Ruluneli no Mpati Oyintloko wo Koloni yo Mntan’ Omhle yase Cape of Good Hope, o South Africa, namazwana nezibhaxa zayo, ne Sandla so Mntan’Omhle. njalo-njalo.

N

JENGOKUBA kufuneka ukuba Isiqe- ndu Seshumi Eiinanye se sishumaye-

lo No 154 sika 8th October, 1885, esimisa imiteto engentengiso yo Tywala kwi Zitili Zabantsundu, siguqulwe, kwamiswa enye indawo: Kengoko, ngegunya nangamandla endiwanikiweyo, ndiya sihlaziya esi Siqe- ndu Seshumi Elinanye sesi Sishumayelo sikankanywe ngentla, ndaye kanjaqo ndi- sazisa ukuba lomteto ulandelayo uyakuba sendaweni yesi Siqendu Seshumi Elinanye, onguwo lo:.

11. Isiselo esibizwa ngegama lokuba Butywala ba Maxhosa siya kubalelwa kwi zicelo ezinxilisayo ngamaxesha onke.”

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th February, 1892.

HENRY B. LOCH, Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e Bhungeni.

P. H. FAURE.

N

GEGUNYA nangamandla endiwaniki-  
weyo ndiyahlokomisa ndisazisa ukuba

ukususela kumhla we 1st February, 1892,  
iziqendu zo Mteto No 33 we 1891, ekutiwa  
ngu ’’ Mteto Wokuncipisa Ubusela be Mpa-  
hla ne Zikumba, we 1891,” uya kuhanjiswa  
kw i ziqingata ezininzi zo Mandla welase  
Mbo.

TIXO SIKELELA INKOSAZANA!

Ubekwe isandla sam netywina le Koloni  
yase Cape of Good Hope, ngomhla we 8th  
February, 1892.

ISIHLOMELO.

1 Kumandla wa pesheya kwe Nciba.

2 Kumandla welase Mbo.

HENRY B. LOCH,  
Iruluneli.

Ngomyalelo wo Mhlekazi i Ruluneli e  
Bhungeni.

P. H. FAURE.

UKUTENGISWA KWEMPAHLA ELA-  
HLEKILEYO.

BUTTERWORTH.

I

EMPAHLA ingezantsi ifunyenwe kulo mandla, iyakutengiswa pambi kwale

nkundla ngolwesi Tatu, 16 MARCH, 1892, ngapandle kokuba ibehle yakutshwa : (1). lhashe elingwevu, iminyaka isesita. twini ubudala, alinazimpawu.

(2). Umtuqwakazi, ubuso bumhlope, um- lenze wasemva wokunene umhlope, inqina lasemva lokohlo limhlope, alinalupawu endlebeni, iminyaka imayela esihlanwini ubudala.

H. W. STANFORD, R.M.

Butterworth,

15 February, 1892.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 201, 1892.

*Kwi Ofisi yo Mpatiswa we Koloni, Cape of Good Hope,* 24 *February,* 1892.

ELOKUVUSA.

A

BAZALI bonke bale Koloni abanaba-  
ntwana abangaqatshulweyo abami-

nyaka i 8 ubudala okanye bengapantsi koko  
basesicengeni sokupatwa ngqongqo ngo-  
???

HENRY DE SMIDT,  
Umpatiswa-Ongapantsi.

ISEBENZA NGOBUGQI.

I-RHEUMATICURO !

IYEZA ELIKULU LASE  
SOUTH AFRICA.

Alik'.ze linqatyelwe kupilisa Izifo  
Zamatambo.Isinqe, ingqaqambo  
Zentloko.

Lingqinwe ngamawaka.

Umenzi walo kupela ngu

J. JONES, Cape Town.

LINOKUTENGWA NAPINA.

Published by the Proprietor, J. Tengo- Jabavu, at Smith Street, Kingwil- liamstown.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezo zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kauleza uku nceda oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucoceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba ingamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).

Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).

Elona yeza lesifo so Xaxazo Iwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRIKA (Africanum).

Umciza ongenzi xesha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO ’YEZA (Herbal Tincture).

Elingoyiswayo zingqangqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI ’LISO (Eye Lotion.)

Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline  
Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).

Amafuta omti okupilisa ukuqaqamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).

Amafuta omti okupilisa ukutsha. ukutyabuka, ezinye.

UMNCWANE WESIHLAHLA

(Confection of Rhubarb).

Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana.

UMATINTELA (Antispumodio).

Umciza, wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo.

UMOMELEZI WASE INDIYA

(Indian Tonic).

Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI Magic Healer).

Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolientine).

Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hle bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).

Lisetyenzisiwa neli kutiwa " Lelona ” xa isifo sokunamba igazi sendele.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatiwa nca kwi bhotilana nezi- tofilana ngazinye, eziti zakulandelwa ngokufeze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokulumkela okungekehli.

Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemiciza, e Bhofolo, atengiswa nguve nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya,

Amagosa Alamayeza—

*E* Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co.

*E Ngqamakwe—Mrs.* Savage.

*E Monti—*B. G. Lennon & Co.

*E Rini-E.* Wells.

*E Dikeni—*R. Stocks.

*E Komani—*Mager & Marsh.

*E Bhayi—*B. G. Lennon & Co.

*Engqusha—*W. A. Young, E q.

Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ORSMOND IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yeli  
lizwe.

UMPILISI WEZILWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba sihla bumini, ukule naso, nokuba sihle ngayipina‘ indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo eziee Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent’eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Encwadini abapilisiweyo nendle- la elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngesi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele, namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeza ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nale Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu, izele Iyeza elinga tata intsu- ku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba ne- ncwadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM’S TOWN,  
linoku zuzwa kwinkoliso yaba gcini mayeza  
kuyo yonke Ikoloni.

OKA

AKA

GAUNT

UMQA OYI

DIP

QUEEN LORDS COMMONS